# Undervisningsbeskrivelse

BØRNE- OG UNDERVISNINGSMINISTERIET
STYRELSEN FOR UNDERVISNING OG KVALITET

| | |
|---|---|
| **Termin** | Maj-juni 2026 |
| **Institution** | Handelsgymnasiet Lolland-Falster - CELF |
| **Uddannelse** | HHX |
| **Fag og niveau** | Spansk A |
| **Lærer(e)** | Lasse Rindom (2g+3g), Sandra Holm (1g) , Iben Højlund (1g) |
| **Hold** | 23hx4sp |

## Oversigt over gennemførte undervisningsforløb i faget

| | |
|---|---|
| **Forløb 1** | Introducción a la lengua española - Iben |
| **Forløb 2** | Gramática y lengua – Iben/Sandra |
| **Forløb 3** | SO2 – kultur og markedskommunikation – Sandra |
| **Forløb 4** | **La historia moderna de España - Lasse** |
| **Forløb 5** | **El turismo de masas – Lasse** |
| **Forløb 6** | **El trabajo, parte fundamental de la vida - Lasse** |
| **Forløb 7** | **Argentina y el fútbol – una religión – Lasse** |
| **Forløb 8** | **¿El agua está a la venta? - Lasse** |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

## Beskrivelse af det enkelte undervisningsforløb

*Nb! Et skema for hvert forløb*

| | |
|---|---|
| **Forløb 1** | Introducción a la lengua española |
| **Forløbets indhold og fokus** | Introduktion til det spanske sprog med introduktion til det spansktalende genstandsfelt, morfologi, udtale og syntaks. Arbejde med basalt ordforråd, sprogindlæringsstrategier og skriftlige samt mundtlige produktionsformer. |
| **Faglige mål** | Udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret spansk<br>Benytte viden om at lære fremmedsprog i det daglige arbejde<br>Demonstrere viden om fagets identitet og metoder |
| **Kernestof** | Centralt ordforråd til mundtlig og skriftlig brug<br>Grundlæggende principper for sprogets anvendelse<br>Fagets centrale hjælpemidler |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Silvia Becerra Bascuñán, Sigrid Østergaard, Julie Højgaard: Viva la Vida (2017) – Lindhardt og Ringhof<br>- Inge Margrethe Clausen m.fl: Caminando (2019) – Systime<br>- Videoele.com – videoer med fokus på ordforråd<br>Supplerende stof:<br>- Diverse billeder til billedbeskrivelse<br>- Me gustás tú – sang af Manu Chao<br>- Diverse videoer til alternative forklaringer af grammatiske emner<br><br>Omfang: 50 timer – 15% |
| **Arbejdsformer** | Klasseundervisning<br>Individuelt arbejde<br>Pararbejde<br>Præsentationer |

| | |
|---|---|
| **Forløb 2** | Gramática y lengua |
| **Forløbets indhold og fokus** | Der har primært været arbejdet med syntaks, morfologi samt sproganvendelse, herunder øvelser i både at lave små præsentationer på spansk samt det spontane brug af sproget. |
| **Faglige mål** | Udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret spansk |

| | |
|---|---|
| | Benytte viden om at lære fremmedsprog i det daglige arbejde<br>Demonstrere viden om fagets identitet og metoder<br>Præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på mundtligt spansk |
| **Kernestof** | Centralt ordforråd til mundtlig og skriftlig brug<br>Grundlæggende principper for sprogets anvendelse<br>Fagets centrale hjælpemidler |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Silvia Becerra Bascuñán, Sigrid Østergaard, Julie Højgaard: Viva la Vida (2017) – Lindhardt og Ringhof<br>- Inge Margrethe Clausen m.fl: Caminando (2019) – Systime<br>- *R*yge, Lærke Marie & Jürgensen, Camilla: Un Mes en Málaga, cap. 1-4. MitDigitaleGym, 2018.<br><br>Supplerende stof:<br>- Diverse spanske sange (klassen lavede en lille playliste på Spotify, hvor vi arbejdede med enkelte sange fra reggaeton-genren)<br>- Diverse billeder til billedbeskrivelse<br>- Coco (2017) – animationsfilm instrueret af Adrian Molina<br><br>Omfang: 50 timer – 10% |
| **Arbejdsformer** | Anvendelse af fagprogrammer, klasseundervisning, individuelt arbejde og pararbejde. |

| | |
|---|---|
| **Forløb 3** | SO2 – kultur og markedskommunikation |
| **Forløbets indhold og fokus** | SO-forløb i sammenspil med Afsætning. Forløbet er kørt i 1.g, hvor eleverne har arbejdet med en problemstilling omhandlende erhvervskontakt med spanske virksomheder. Herunder har eleverne stiftet bekendtskab med virksomhedskultur og markedskommunikation, herunder interkulturelle forhold. |
| **Faglige mål** | Læse og forstå ubearbejdede tekster på spansk<br>Behandle problemstillinger i samspil med andre fag |
| **Kernestof** | Virksomhedskultur samt intern og ekstern kommunikation (mail)<br>Historiske, kulturelle og interkulturelle forhold. |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Tine Brandt: Uno, Dos, Tres (2020) – Gyldendal<br>- Lene Kirk-Sørensen m.fl.: Spansk Virksomhedskommunikation (2014) – Systime A/S.<br>- Diverse artikler på spansk omkring spansk virksomhedskultur<br>- Hjemmesider fra spanske vingårde.<br>- SO1-bogen på Systime – kapitel 3; Edward T. Hall og interkulturel kommunikation<br><br>Omfang: 20 timer – 5% |

| | |
|---|---|
| **Arbejdsformer** | Projektarbejde, gruppearbejde, rapportskrivning. |

| | |
|---|---|
| **Forløb 4** | La historia moderna de España |
| **Forløbets indhold og fokus** | Et indblik i den moderne spanske historie fra og med den Spanske Borgerkrig og frem til nutidens fokus på *la memoria colectiva*. Vi har arbejdet med konfliktens brede linjer og samarbejdet med nazisterne. Der er desuden arbejdet med testimonios og nutidige vinkler på denne del af Spaniens historie.<br>Der er sideløbende kørt et samtaleforløb med fokus på gambitter, hvor eleverne har skullet optage gruppens samtaler og få feedback herpå.<br>Vi har i øvrigt set "Volver" med henblik på censurens ophør. |
| **Faglige mål** | Læse og forstå ubearbejdede fiktive og ikke-fiktive spansksprogede tekster<br>Præsentere og redegøre for kendte problemstillinger<br>Udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret spansk<br>Perspektivere til egne samfundsforhold<br>Deltage i samtale og diskussion på et nogenlunde flydende spansk |
| **Kernestof** | Centralt ordforråd<br>Emnespecifikt ordforråd<br>Historiske, kulturelle og interkulturelle forhold<br>Moderne fiktive og ikke-fiktive tekster<br>Aktuelle forhold i Spanien |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Kasper Kloch og Martin Tønner: España en la Calle (2019) – Gyldendal Emne IV: Fortidens spøgelser (alle tre tekster)<br>- "Nos recibieron con el alma y con el corazón" – entrevista con Piedad Semitiel.<br>- "Volver" af Pedro Almodóvar<br><br>Supplerende stof:<br>- TV-udsendelse: DR2 "Spaniens demokratiske transition" (2000) – set på MITCFU<br>- ¿Qué dicen los salmantinos sobre los símbolos franquistas? – Youtube-video, en voxpop lavet på gaden i Salamanca. https://www.youtube.com/watch?v=xG2Mti4GgHw<br><br>Omfang: 40 timer – 10% |
| **Arbejdsformer** | Klasseundervisning<br>Eksperimentelt arbejde (samtaleforløb)<br>Skriftligt arbejde |

| | |
|---|---|
| **Forløb 5** | El turismo de masas |

| | |
|---|---|
| **Forløbets indhold og fokus** | I forløbet har eleverne arbejdet med den nyskabte frustration rettet mod turismesektoren i flere spanske byer og regioner. Forløbet har primært været politisk orienteret og der har været sammenfald med fagligt stof fra Samf/IØ vedr. arbejde med statistikker, økonomisk udvikling og inflation på boligmarkederne. Fokus har derudover ligget på at skabe konsensus om hvordan man er en god turist (interkulturalitet) samt digital kommunikation. |
| **Faglige mål** | Udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk<br>Deltage i samtale og diskussion på spansk<br>Spanske samfundsforhold<br>Interkulturel kommunikation |
| **Kernestof** | Emnespecifikt ordforråd<br>Centralt ordforråd<br>Moderne fiktive og ikke-fiktive tekster fra Spanien<br>Centrale samfunds – og erhvervsmæssige forhold fra Spanien |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- https://360noticia.com/articulo/los-barceloneses-rechazan-a-los-turistas-con-pistolas-de-agua-y-carteles-de-%E2%80%98go-home%E2%80%99.php<br>- https://www.preferente.com/noticias-de-hoteles/clamor-en-canarias-contra-booking-y-airbnb-son-como-un-cancer-336089.html<br>- https://www.lavozdegalicia.es/noticia/coruna/2024/08/01/me-gustan-turistas-me-gustas-tu/0003_202408H1C4_COPY997.htm<br>- Ryge, Lærke Marie & Jürgensen, Camilla: Un Mes en Málaga, cap. 10. MitDigitaleGym, 2018.<br><br>*Supplerende stof:*<br>- TEDTalk med Chimamanda Ngozi Adichie: The Danger of a single story<br>- Epdata.es<br>- AirBNB.com<br>- Youtube-videoer af turister der bliver beskudt med vandpistoler<br>Omfang: 55 timer – 15% |
| **Arbejdsformer** | Klasseundervisning<br>Virtuelle undervisningsformer<br>Pararbejde<br>Individuelt arbejde |

| | |
|---|---|
| **Forløb 6** | El trabajo, parte fundamental de la vida |
| **Forløbets indhold og fokus** | Eleverne har under forløbet arbejdet med arbejdsforhold i primært Spanien og sekundært Latinamerika, med perspektivering til egne arbejdsforhold i Danmark. Vi har særligt arbejdet med testimonios fra unge spaniere og latinamerikanere. Undervejs har vi inddraget klassiske emner som mileurismo, fuga de cerebros og contratos basura. |
| **Faglige mål** | Læse og forstå ubearbejdede tekster på spansk |

| | |
|---|---|
| | Forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner<br>Præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på et klart og nogenlunde flydende spansk<br>Perspektivere den erhvervede viden om kultur- og samfundsforhold til egne samfundsforhold |
| **Kernestof** | Emnespecifikt ordforråd<br>Centralt ordforråd<br>Moderne fiktive og ikke-fiktive tekster<br>Aktuelle forhold i Spanien og andre spanskprogede områder<br>Virksomhedskultur i Spanien – hotel- og restaurationsbranchen |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Kloch, Kasper og Tønner, Martin: España en la Calle (2019) – Gyldendal "La generación perdida"<br>- Wilkens, Anja & Iglesias, Aday Polo: Voces de Protesta (2013) – Gyldendal: p. 60-63 "Fuga de cerebros"<br>- Kloch, Kasper og Tønner, Martin: España Mañana (2022) – Forlaget Columbus: Cap. 10: Pedro Martín<br>- https://elplanetaurbano.com/2024/07/lamine-yamal-la-historia-de-un-jugador-unico-con-destino-de-grandeza-y-la-magia-de-los-distintos/ Baggrundsartikel om Lamine Yamal.<br>- https://www.lasexta.com/programas/equipo-investigacion/denuncia-camarero-jefe-final-mes-nos-mandaba-sotano-donde-nos-entregaba-sueldo_202508086895d8c68180495aa51381d7.html Carlos Muñoz denuncia su jefe<br><br>Supplerende stof:<br>- https://www.spanienidag.es/spanske/nyheder/syv-ud-af-ti-unge-spaniere-i-arbejde-bor-stadig-hos-deres-foraeldre<br>- https://www.instagram.com/soycamareroo/ - Instagram-profil til en influencer, der deler horrible (anonyme) historier om arbejdsforhold i branchen<br>Omfang: 40 timer – 10% |
| **Arbejdsformer** | Individuelt arbejde<br>Klasseundervisning<br>Pararbejde |

| | |
|---|---|
| **Forløb 7** | Argentina y el fútbol |
| **Forløbets indhold og fokus** | Med fodbold som omdrejningspunkt har eleverne arbejdet med forskellige kulturelle temaer som i virkeligheden har handlet om alt andet end spillet på banen. Fodbold har således blot været samlingspunkt for et sammensurium af forskellige mennesker og institutioner i dette forløb.<br>Eleverne har arbejdet intensivt med ordforråd og mundtlige øvelser. |
| **Faglige mål** | Præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på et klart og nogenlunde flydende spansk |

| | |
|---|---|
| | Deltage i samtale og diskussion på et klart og nogenlunde flydende mundtligt spansk<br>Forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk<br>Læse og forstå ubearbejdede tekster |
| **Kernestof** | Centralt ordforråd<br>Emnespecifikt ordforråd<br>Grundlæggende principper for sprogets anvendelse (repetition)<br>Aktuelle forhold i Argentina |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Dokumentar:<br>'Fodbold er Gud' fra DR2 – set på MITCFU<br>- Artikler:<br>*https://www.infobae.com/sociedad/2023/10/09/la-fuerte-reflexion-de-carlos-tevez-sobre-la-pobreza-tres-de-los-chicos-que-tenemos-en-el-plantel-me-dijeron-que-no-sabian-sumar/<br>*https://despertadorlavalle.com.ar/2015/03/entre-drogas-y-asesinatos-el-futbol-le-salvo-la-vida/<br>- Tekster:<br>*Kristine Pilmark & Lene Håkonsson: El Deporte (2011) – Gyldendal A/S<br>3. Hinchas, ultras y barras bravas, herunder "El fútbol es Dios", "Los maradonianos festejan su navidad" og "Barras bravas, en primera persona"<br>*Dorthe Fredsgaard Svendsen: Retratos Argentinos (2012) – Gyldendal A/S<br>S. 37-42 – Ganar, gustar y golear<br>*Galeano, Eduardo: Futból a sol y sombra (1995) – siglo veintiuno editores. "El Hincha".<br><br>Supplerende stof:<br>- Billeder: Barrio Fuerte Apache, "el fútbol es para los pobres"<br>- Sang til øvelse af objektspronomener<br>- Egne optagelser<br>- Grammatiske øvelser<br><br>Omfang: 60 timer – 20% |
| **Arbejdsformer** | Klasseundervisning<br>Præsentationer<br>Pararbejde |

| | |
|---|---|
| **Forløb 8** | ¿El agua está a la venta? |
| **Forløbets indhold og fokus** | Med udgangspunkt i filmen "También la Lluvia" (Iciar Bollaín, 2010) har eleverne arbejdet med et tema omhandlende kolonialisme, neokolonialisme og interkulturelle forhold. Det har dannet grundlag for at diskutere storminedrift i Latinamerika med dets konsekvenser men også muligheder for at skabe jobs. Der har været sprogligt fokus på repetition af grammatik og implicit træning af forskellige eksamensdiscipliner, såvel skriftlige som mundtlige. |

| | |
|---|---|
| **Faglige mål** | Præsentere og redegøre for kendte problemstillinger på et klart og nogenlunde flydende spansk<br>Læse og forstå ubearbejdede tekster<br>Udtrykke sig skriftligt på et ukompliceret og sammenhængende spansk<br>Forstå hovedpunkterne i et tydeligt talt spansk om almene og kendte emner<br>Perspektivere den erhvervede viden om kultur- og samfundsforhold til egne samfundsforhold |
| **Kernestof** | Centralt ordforråd<br>Emnespecifikt ordforråd<br>Grundlæggende principper for sprogets anvendelse (repetition)<br>Aktuelle forhold i Sydamerika<br>Historiske, kulturelle og interkulturelle forhold der har relevans for de studerede emner |
| **Anvendt materiale.** | Kernestof:<br>- Tekster:<br>*Dorthe Fredsgaard Svendsen: Retratos Argentinos (2012) – Gyldendal A/S<br>"El agua vale más que el oro"<br>- Artikler:<br>*https://www.opinion.com.bo/articulo/ramona/iciar-bollain-tambien-lluvia-celebracion-resistencia-indigena/20110306182400660500.html - 6<br>* https://ojo-publico.com/ambiente/maxima-acuna-la-dama-la-laguna-ahora-es-intocable (læst i uddrag)<br>* https://elpais.com/especiales/2017/represion-mapuches-argentina/ (læst i uddrag og brugt til at lave delprøve 1)<br>- Film<br>*Iciar Bollaín: También la Lluvia (2010) – Morena Films<br><br>Supplerende stof:<br>- Billeder til at understøtte kulturelle og interkulturelle kontekster<br>- Grammatiske øvelser<br>- Hovedtræk om Spaniens historiske indflydelse på Latinamerika, kolonisering<br>- *https://latinta.com.ar/2017/04/17/la-guerra-del-agua/<br><br>Omfang: 40 timer – 15% |
| **Arbejdsformer** | Skriftligt arbejde og mundtligt arbejde<br>Klasseundervisning<br>Pararbejde<br>Præsentationer |